



Eiropas Savienības
Padome

Briselē, 2021. gada 21. decembrī
(OR. en)

14785/21
PV CONS 46
SOC 727
EMPL 544
SAN 740
CONSOM 286

PROTOKOLA PROJEKTS

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME

(Nodarbinātība, sociālā politika, veselība un patērētāju tiesību aizsardzība)

2021. gada 6. un 7. decembris

SATURS

lappuse

1.	Darba kārtības apstiprināšana	5
2.	"A" punktu apstiprināšana nelegislatīvu jautājumu saraksts	5

NODARBINĀTĪBA UN SOCIĀLĀ POLITIKA

Legislatīvo aktu apspriešana

3.	Direktīva par adekvātu minimālo algu Eiropas Savienībā	5
4.	Direktīva par saistošiem darba samaksas pārredzamības pasākumiem	5
5.	Direktīva par vienlīdzīgu attieksmi (19. pants)	5

Nelegislatīvi jautājumi

6.	Eiropas pusgads	6
a)	2022. gada ilgtspējīgas izaugsmes pētījums, brīdināšanas mehānisma ziņojums (BMZ), vienotā nodarbinātības ziņojuma projekts un ieteikuma par eurozonas ekonomikas politiku projekts	
b)	EMCO pārskats par Garantijas jauniešiem īstenošanu – galvenie vēstījumi	
c)	Jaunākā informācija par valstu plāniem saskaņā ar Padomes Ieteikumu par darbinieku un pašnodarbināto personu piekļuvi sociālajai aizsardzībai	
7.	Ceļā uz Eiropu, kurā valda līdztiesība	7
8.	Secinājumi par ilgtspējīgu darbu mūža garumā	7
9.	Secinājumi par mākslīgā intelekta ietekmi uz dzimumu līdztiesību darba tirgū	7

Citi jautājumi

10. a) Pašreizējie tiesību aktu priekšlikumi (publiska apspriešana saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 16. panta 8. punktu) 7
- i) Regulas par sociālā nodrošinājuma sistēmu koordinēšanu (883/04 un 987/09) – pārskatīšana
- ii) Direktīva par kancerogēniem un mutagēniem darbā – pārskatīšana (ceturtais saraksts)
- iii) Direktīva par dzimumu līdzsvaru uzņēmumu valdēs
- b) *ALMA* (no angļu vārdiem *aim*, *learn*, *master* un *achieve* jeb tiekties, mācīties, apgūt un sasniegt)..... 8
- c) Augsta līmeņa grupa sociālās aizsardzības nākotnes un labklājības valsts jautājumos 8
- d) Prezidentvalsts konferences 8
- i) Augsta līmeņa konference "Kvalitatīvs darbs dzīves kvalitātei" (virtuāla, 2021. gada 7. oktobris)
- ii) Konference "Garantija bērniem – vienlīdzīgas iespējas visiem bērniem" (virtuāla, 2021. gada 9. novembris)
- iii) Konference "Cilvēktiesības visiem vecumiem – mūža perspektīvas un paaudžu sadarbības veicināšana, lai apkarotu diskrimināciju vecuma dēļ" (virtuāla, 2021. gada 18. novembris)
- iv) Konference "Dot iespējas personām ar invaliditāti pilnībā piedalīties sabiedrībā, palielinot viņu mobilitāti"
- v) Tīmekļseminārs "Drošas digitālās telpas veidošana sievietēm un meitenēm – izslēdz kibervardarbību!" (virtuāla, 2021. gada 25. novembris)
- e) Nākamās prezidentvalsts darba programma..... 8

VESELĪBA

Nelegislatīvi jautājumi

11. Padomes Regula par ārkārtas satvaru attiecībā uz medicīniskajiem pretpasākumiem 9
12. Secinājumi par Eiropas veselības savienības stiprināšanu 9
13. Covid-19: pašreizējā un turpmākā reakcija uz pandēmiju..... 9

Citi jautājumi

14. a)	Pašreizējie tiesību aktu priekšlikumi (publiska apspriešana saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 16. panta 8. punktu)	10
i)	Regula par pastiprinātu Eiropas Zāļu aģentūras lomu attiecībā uz zālēm un medicīniskajām ierīcēm krīzīgatavības un krīžu pārvaldības kontekstā	
ii)	Regula, ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 851/2004, ar ko izveido Eiropas Slimību profilakses un kontroles centru	
iii)	Regula par nopietniem pārrobežu veselības apdraudējumiem un ar ko atceļ Lēmumu Nr. 1082/2013/ES	
iv)	Regula, ar ko attiecībā uz pārejas noteikumiem, kas piemērojami noteiktām <i>in vitro</i> diagnostikas medicīniskajām ierīcēm, un prasību atliktu piemērošanu iestādes iekšējai lietošanai paredzētām ierīcēm groza Regulu (ES) 2017/746	
b)	Ziņojums par Regulas (ES) Nr. 528/2012 par biocīdiem īstenošanu.....	10
c)	Eiropas zāļu stratēģija un citas gaidāmās iniciatīvas	11
d)	Eiropas plāns cīņai pret vēzi	11
e)	Pasaules Veselības asamblejas īpašā sesija par gatavību pandēmijām un reaģēšanu uz tām (virtuāla, 2021. gada 29. novembris – 1. decembris).....	11
f)	PVO Pamatkonvencija par tabakas kontroli (<i>FCTC</i>): Pušu konferences devītā sesija (<i>COP9</i>) (virtuāla, 2021. gada 8.–13. novembris).....	11
g)	Nākamās prezidentvalsts darba programma.....	11
PIELIKUMS – paziņojumi iekļaušanai Padomes protokolā.....		12

SANĀKSME PIRMDIEN, 2021. GADA 6. DECEMBRĪ

1. Darba kārtības apstiprināšana

Padome apstiprināja dokumentā 14335/21 + COR 1 izklāstīto darba kārtību.

2. "A" punktu apstiprināšana

nelegislatīvu jautājumu saraksts

14488/21

Padome apstiprināja "A" punktus, kas uzskaitīti dokumentā 14488/21, tostarp apstiprināšanai iesniegtos COR un REV dokumentus.

NODARBINĀTĪBA UN SOCIĀLĀ POLITIKA

Leģislatīvo aktu apspriešana

(publiska apspriešana saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 16. panta 8. punktu)

3. Direktīva par adekvātu minimālo algu Eiropas Savienībā



14366/21

vispārēja pieeja

Padome panāca vispārēju pieeju, kā izklāstīts dokumentā 14366/21, un uz šā pamata vienojās prezidentvalsti pilnvarot risināt sarunas ar Eiropas Parlamentu.

Zviedrijas iesniegtais paziņojums ir izklāstīts šā protokola pielikumā.

4. Direktīva par saistošiem darba samaksas pārredzamības pasākumiem



14317/21 + ADD 1

vispārēja pieeja

Padome panāca vispārēju pieeju, kā izklāstīts dokumentā 14317/21, un uz šā pamata vienojās prezidentvalsti pilnvarot risināt sarunas ar Eiropas Parlamentu.

Ungārijas un Polijas iesniegtie paziņojumi ir izklāstīti šā protokola pielikumā.

5. Direktīva par vienlīdzīgu attieksmi (19. pants)



14046/21

progresu ziņojums

Padome ņēma vērā progresu ziņojumu attiecībā uz Direktīvu par vienlīdzīgu attieksmi, kas izklāstīts dokumentā 14046/21.

Nelegislatīvi jautājumi

6. 2022. gada Eiropas pusgads *politikas debates*

 14109/21

- a) **2022. gada ilgtspējīgas izaugsmes pētījums, brīdināšanas mehānisma ziņojums (BMZ), vienotā nodarbinātības ziņojuma projekts un ieteikuma par eurozonas ekonomikas politiku projekts**
Komisijas sniegta informācija 14145/21
14143/21
14267/21 + ADD 1
14146/21
- b) **EMCO pārskats pār Garantijas jauniešiem īstenošanu – galvenie vēstījumi**
apstiprināšana 14111/21
+ ADD 1-2
- c) **Jaunākā informācija par valstu plāniem saskaņā ar Padomes Ieteikumu par darbinieku un pašnodarbināto personu piekļuvi sociālajai aizsardzībai**
Sociālās aizsardzības komitejas priekšsēdētāja sniegta informācija 14150/21

Padome pieņēma zināšanai Komisijas sniegto informāciju par 2022. gada ilgtspējīgas izaugsmes pētījumu, brīdināšanas mehānisma ziņojumu (BMZ), vienotā nodarbinātības ziņojuma projektu un ieteikuma par eurozonas ekonomikas politiku projektu, tādā redakcijā, kādā tie ir izklāstīti dokumentos 14145/21, 14143/21, 14267/21 + ADD 1 un 14146/21.

Padome arī pieņēma zināšanai Sociālās aizsardzības komitejas priekšsēdētāja sniegto informāciju par atjauninātu Padomes ieteikumu par darba ņēmēju un pašnodarbināto personu piekļuvi sociālajai aizsardzībai, pamatojoties uz dok. 14150/21.

Padome rīkoja politikas debates par 2022. gada Eiropas pusgadu, pamatojoties uz prezidentvalsts orientējošu piezīmi, kas izklāstīta dokumentā 14109/21.

Padome apstiprināja galvenos vēstījumus no *EMCO* pārskata par Garantijas jauniešiem īstenošanu, kas izklāstīts dokumentā 14111/21.

7. Ceļā uz Eiropu, kurā valda līdztiesība
politikas debates

 14157/21

Padome rīkoja politikas debates "Ceļā uz Eiropu, kurā valda līdztiesība", pamatojoties uz prezidentvalsts orientējošu piezīmi, kas izklāstīta dokumentā 14157/21.

8. Secinājumi par ilgtspējīgu darbu mūža garumā
apstiprināšana

 13994/1/21 REV 1
+ REV 1 COR 1
+ REV 1 ADD 1
+ REV 1 ADD 1
COR 1

Padome apstiprināja dokumentā 13994/1/21 REV1 + REV 1 COR1 izklāstītos secinājumus.

Polijas iesniegtais paziņojums ir izklāstīts šā protokola pielikumā.

9. Secinājumi par mākslīgā intelekta ietekmi uz dzimumu
līdztiesību darba tirgū
apstiprināšana

 13976/21 + COR 1
+ ADD 2

Padome apstiprināja secinājumus, kas izklāstīti dokumentā 13976/21 + COR 1.

Polijas un Ungārijas iesniegtie paziņojumi ir izklāstīti šā protokola pielikumā.

Citi jautājumi

10. a) pašreizējie tiesību aktu priekšlikumi
(publiska apspriešana saskaņā ar Līguma par Eiropas
Savienību 16. panta 8. punktu)



**i) Regulu par sociālā nodrošinājuma sistēmu
koordinēšanu (883/04 un 987/09) pārskatīšana**

15642/16
+ ADD 1 REV 1

**ii) Direktīva par kancerogēniem un mutagēniem
darbā – pārskatīšana (ceturtais saraksts)**

11188/20
+ ADD 1

**iii) Direktīva par dzimumu līdzsvaru uzņēmumu
valdēs**

16433/12

prezidentvalsts sniegta informācija par pašreizējo stāvokli

Padome pieņēma zināšanai prezidentvalsts sniegtu informāciju par pašreizējo stāvokli sarunās par:

- Regulu par sociālā nodrošinājuma sistēmu koordinēšanu (883/04 un 987/09) pārskatīšanu,
- Direktīvas par kancerogēniem un mutagēniem darbā pārskatīšanu (ceturtais saraksts),
- Direktīvas par dzimumu līdzsvaru uzņēmumu valdēs priekšlikumu.

- b) **ALMA (no angļu vārdiem *aim*, *learn*, *master* un *achieve* jeb tiekties, mācīties, apgūt un sasniegt)** [2]
Komisijas sniegta informācija
 Padome pieņēma zināšanai Komisijas sniegto informāciju par tās jauno ierosmi *ALMA* (*Aim*, *Learn*, *Master* un *Achieve* jeb tiekties, mācīties, apgūt un sasniegt).
- c) **Augsta līmeņa grupa sociālās aizsardzības nākotnes un labklājības valsts jautājumos** [2]
Komisijas sniegta informācija
 Padome pieņēma zināšanai Komisijas sniegto informāciju par Augsta līmeņa grupu sociālās aizsardzības nākotnes un labklājības valsts jautājumos.
- d) **Prezidentvalsts konferences** [2]
- i) **Augsta līmeņa konference "Kvalitatīvs darbs dzīves kvalitātei" (virtuāla, 2021. gada 7. oktobris)**
 Padome pieņēma zināšanai prezidentvalsts sniegto informāciju.
- ii) **Konference "Garantija bērniem – vienlīdzīgas iespējas visiem bērniem" (virtuāla, 2021. gada 9. novembris)** 14639/1/21 REV 1
- iii) **Konference "Cilvēktiesības visiem vecumiem – mūža perspektīvas un paaudžu sadarbības veicināšana, lai apkarotu diskrimināciju vecuma dēļ" (virtuāla, 2021. gada 18. novembris)** 14641/21
- iv) **Konference "Dot iespējas personām ar invaliditāti pilnībā piedalīties sabiedrībā, palielinot viņu mobilitāti" (virtuāla, 2021. gada 20. novembris)** 14646/21
- v) **Tīmekļseminārs "Drošas digitālās telpas veidošana sievietēm un meitenēm – izslēdz kibervardarbību!" (virtuāla, 2021. gada 25. novembris)** 14647/21
prezidentvalsts sniegta informācija
 Padome pieņēma zināšanai prezidentvalsts sniegto informāciju par minētajām konferencēm, pamatojoties uz dokumentiem 14639/1/21 REV 1, 14641/21, 14646/21 un 14647/21.
- e) **Nākamās prezidentvalsts darba programma**
Francijas delegācijas sniegta informācija

VESELĪBA

Nelegislatīvi jautājumi

- 11. Padomes Regula par ārkārtas satvaru attiecībā uz medicīniskajiem pretpasākumiem** C 14032/21
(Komisijas ierosinātais juridiskais pamats: LESD 122. pants
1. punkts)
Viedokļu apmaiņa

Padomē, pamatojoties uz prezidentvalsts piezīmi dokumentā 14032/21, notika viedokļu apmaiņa par Padomes Regulu par ārkārtas satvaru medicīnisko pretlīdzekļu jomā.

- 12. Secinājumi par Eiropas veselības savienības stiprināšanu** 14029/21
apstiprināšana

Padome apstiprināja Padomes secinājumu projekta tekstu, kā izklāstīts dokumentā 14029/21.

- 13. Covid-19: pašreizējā un turpmākā reakcija uz pandēmiju** 14057/1/21 REV 1
viedokļu apmaiņa

Padomē, pamatojoties uz prezidentvalsts piezīmi dokumentā 14057/1/21 REV 1, notika viedokļu apmaiņa par tematu "Covid-19 – pašreizējā un turpmākā reakcija uz pandēmiju".

Citi jautājumi

14. a) **pašreizējie tiesību aktu priekšlikumi**
(publiska apspriešana saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 16. panta 8. punktu)



- | | | |
|------|---|------------------|
| i) | Regula par pastiprinātu Eiropas Zāļu aģentūras lomu attiecībā uz zālēm un medicīniskajām ierīcēm krīzgatavības un krīžu pārvaldības kontekstā | 12971/20 |
| ii) | Regula, ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 851/2004, ar ko izveido Eiropas Slimību profilakses un kontroles centru | 12972/20 |
| iii) | Regula par nopietniem pārrobežu veselības apdraudējumiem un ar ko atceļ Lēmumu Nr. 1082/2013/ES | 12973/20 + ADD 1 |
| iv) | Regula, ar ko attiecībā uz pārejas noteikumiem, kas piemērojami noteiktām <i>in vitro</i> diagnostikas medicīniskajām ierīcēm, un prasību atliktu piemērošanu iestādes iekšējai lietošanai paredzētām ierīcēm groza Regulu (ES) 2017/746
<i>prezidentvalsts sniegta informācija par pašreizējo stāvokli</i> | 12884/21 |

Padome pieņēma zināšanai gan prezidentvalsts sniegto informāciju par pašreizējo stāvokli sarunās par četriem pašreizējiem tiesību aktu priekšlikumiem, gan Komisijas izklāstu.

- b) **Ziņojums par Regulas (ES) Nr. 528/2012 par biocīdiem īstenošanu**
Komisijas sniegta informācija



14058/21

Padome pieņēma zināšanai Komisijas sniegto informāciju par to, kā tiek īstenota Regula (ES) Nr. 528/2012 par biocīdiem.

- c) **Eiropas zāļu stratēģija un citas gaidāmās iniciatīvas** [2] 14059/21
Komisijas sniegta informācija

Padome pieņēma zināšanai gan Komisijas sniegto informāciju par Eiropas zāļu stratēģiju un citām gaidāmām iniciatīvām, gan Nīderlandes (NL) delegācijas izklāstu par Eiropas veselības datu telpu.

- d) **Eiropas plāns cīņai pret vēzi** [2] 14060/21
prezidentvalsts un Komisijas sniegta informācija

Padome pieņēma zināšanai prezidentvalsts un Komisijas sniegto informāciju par Eiropas plānu cīņai pret vēzi.

- e) **Pasaules Veselības asamblejas īpašā sesija par gatavību pandēmijām un reaģēšanu uz tām (virtuāla, 2021. gada 29. novembris – 1. decembris)** [2] 14065/21
prezidentvalsts un Komisijas sniegta informācija

Padome pieņēma zināšanai prezidentvalsts un Komisijas sniegto informāciju par Pasaules Veselības asamblejas virtuālo īpašo sesiju par gatavību pandēmijām un reaģēšanu uz tām.

- f) **PVO Pamatkonvencija par tabakas kontroli (FCTC): Pušu konferences devītā sesija (COP9) (virtuāla, 2021. gada 8.–13. novembris)** [2] 14034/21
prezidentvalsts un Komisijas sniegta informācija

Padome pieņēma zināšanai prezidentvalsts un Komisijas sniegto informāciju par Pasaules Veselības asamblejas virtuālo devīto sesiju par PVO Pamatkonvenciju par tabakas kontroli (FCTC).

- g) **Nākamās prezidentvalsts darba programma**
Francijas delegācijas sniegta informācija

Pazinojumi, kas iesniegti par dokumentā 14335/21 izklāstītajiem "B" punktiem

Par "B" punktu **Direktīva par adekvātu minimālo algu Eiropas Savienībā**
saraksta 3. punktu: *vispārēja pieeja*

ZVIEDRIJAS PAZIŅOJUMS

"Šajā dosjē kā iedvesmas avots ir pasniegts Zviedrijas algu veidošanas modelis, kuram ir izcili rezultāti gan darba ņēmējiem, gan uzņēmumiem un kuram ir augsts darba koplīgumu aptvērums. Ir solīts, ka nav nodoma nedz Zviedrijas modeli mainīt, nedz to iedragāt. Zviedrija atzinīgi vērtē centienus, kurus prezidentvalsts Slovēnija ir ieguldījusi, lai risinātu bažas, kas saistās ar valsts kompetenču un tradīciju respektēšanu, kā arī ar sociālo partneru autonomiju.

Teksta pašreizējā redakcijā ir skaidri teikts, ka tā ir pamatdirektīva par adekvātu minimālo algu, kurā pienākumi attiecībā uz adekvātumu aprobežojas ar likumā noteikto minimālo algu. Tekstā nav paredzēts, ka ir jānosaka ar likumu noteikta minimālā alga, vai pienākums padarīt darba koplīgumus vispārēji piemērojamus dalībvalstīm, kur algas tiek noteiktas tikai un vienīgi darba koplīguma slēgšanas sarunās. Tāpat teksts arī nepiešķir tiesības uz minimālās algas aizsardzību ārpus situācijām, kad tādas pastāv, – tas viss atbilst Padomes Juridiskā dienesta atzinumam un Līgumā noteiktajam kompetenču sadalījumam, saskaņā ar kuru individuālo darba ņēmēju tiesības uz noteiktu algu var izrietēt tikai no valstu algu noteikšanas sistēmām, nevis no ES direktīvas.

Tā kā šīs pamatprasības juridiskās pārbaudes sekmīgai iziešanai ir saglabātas pašreizējā tekstā, Zviedrija var atbalstīt vispārējo pieeju. Neraugoties uz to, visā sarunu laikā arī turpmāk ir ārkārtīgi svarīgi respektēt Līgumā paredzētās robežas, dažādos darba tirgus modeļus un sociālo partneru autonomiju.

Zviedrija turpina un turpinās iebilst pret jebkādiem tiesību aktiem, kas nozīmētu Savienības tiesību tiešu iejaukšanos darba samaksas noteikšanā, un ar apņēmību apstrīdēs jebkādu tiesību aktus, kas būtu uzskatāmi par šādu iejaukšanos.

Zviedrijai pieņemama būs tikai tāda direktīva, kurā pilnībā respektētas valstu kompetences un tradīcijas."

UNGĀRIJAS PAZIŅOJUMS

"Ungārija piekrīt, ka vienlīdzīga attieksme nodarbinātības jomā būtu jāatbalsta ar stimuliem, kuru mērķis ir likvidēt šķēršļus sieviešu dalībai darba tirgū, tostarp, likvidējot jebkādu diskriminējošu sieviešu un vīriešu darba samaksas atšķirību, kā arī nodrošinot efektīvus attiecīgo valsts tiesību aktu izpildes mehānismus.

Ungārija uzsver pilnīgu atbalstu ierosinātās direktīvas pamatmērķim.

Ungārija ir apņēmusies nodrošināt nediskriminējošus darba apstākļus, kas aizsargā visus darba ņēmējus, un šajā nolūkā mēs arī mudinām darba devējus veikt pasākumus visos līmeņos, lai likvidētu sieviešu un vīriešu darba samaksas atšķirību un stiprinātu praksi, ka vīrieši un sievietes par vienādu vai vienādi vērtīgu darbu saņem vienādu darba samaksu.

Ungārija atzinīgi vērtē prezidentvalsts centienus panākt vienošanos par priekšlikumu Direktīvai par to, lai ar darba samaksas pārredzamības un izpildes mehānismu palīdzību nostiprinātu principa, ka vīrieši un sievietes par vienādu vai vienādi vērtīgu darbu saņem vienādu darba samaksu, piemērošanu.

Tomēr, neraugoties uz uzlabojumiem, kas tika ieviesti sarunu laikā, Padomē tehniskā līmenī būtu jāturpina apspriest un precizēt galvenos konceptuālos jautājumus un daudzus pašreizējā priekšlikuma noteikumus, jo īpaši tos, kas attiecas uz datu aizsardzību.

Attiecībā uz ierosināto direktīvu Ungārija vēlas pieņemt galīgo lēmumu pēc iestāžu sarunu pabeigšanas un pēc tam, kad tā būs apsvērusi, vai ir pienācīgi ievēroti proporcionalitātes, standartu skaidrības, datu aizsardzības, pārмērīga administratīvā un finansiālā sloga nepieļaušanas un dalībvalstu kompetences ievērošanas principi."

POLIJAS PAZIŅOJUMS

Sieviešu un vīriešu līdztiesība ir nostiprināta Eiropas Savienības Līgumos kā viena no pamattiesībām. Polija sieviešu un vīriešu līdztiesību nodrošina gan Polijas valsts tiesību sistēmā saskaņā ar starptautiskajiem cilvēktiesību līgumiem, gan saistībā ar Eiropas Savienības pamatvērtību un pamatprincipu satvaru. Tāpēc Polija jēdzienu "*gender equality*" interpretēs kā sieviešu un vīriešu līdztiesību saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 2. un 3. pantu un Līguma par Eiropas Savienības darbību 8. pantu un 157. panta 3. punktu, savukārt "*gender pay gap*" – kā "sieviešu un vīriešu darba samaksas atšķirība". Saistībā ar iepriekš minēto citur tekstā jēdzienu "*gender*" Polija interpretēs kā "dzimums" ("*sex*") saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 10. pantu, 19. panta 1. punktu un 157. panta 2. un 4. punktu.

Par "B" punktu **Secinājumi par ilgtspējīgu darbu mūža garumā**
saraksta 8. punktu:

POLIJAS PAZIŅOJUMS

"Sieviešu un vīriešu līdztiesība ir nostiprināta Eiropas Savienības Līgumos kā viena no pamattiesībām. Polija nodrošina sieviešu un vīriešu līdztiesību Polijas valsts tiesību sistēmas ietvaros saskaņā ar starptautiski saistošajiem cilvēktiesību instrumentiem un Eiropas Savienības pamatvērtību un pamatprincipu ietvaros. Šo iemeslu dēļ tās secinājumu vietas, kur minēta dzimumu līdztiesība, Polija interpretēs kā sieviešu un vīriešu līdztiesību saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 2. pantu, Līguma par Eiropas Savienības darbību 8. un 10. pantu, kā arī ES Pamattiesību hartas 23. pantu."

Par "B" punktu **Secinājumi par mākslīgā intelekta ietekmi uz dzimumu līdztiesību**
saraksta 9. punktu: **darba tirgū**
 apstiprināšana

UNGĀRIJAS PAZIŅOJUMS

"Ungārija paziņo, ka Komisijas paziņojums "Savienība, kurā valda līdztiesība: 2020.–2025. gada dzimumu līdztiesības stratēģija", kas minēts šajos Padomes secinājumos, būtu jāinterpretē, pienācīgi ņemot vērā valstu kompetences un katras dalībvalsts konkrētos apstākļus.

Turklāt Ungārija norāda, ka sieviešu un vīriešu līdztiesība kā viena no pamatvērtībām ir nostiprināta Eiropas Savienības Līgumos. Ungārija nodrošina sieviešu un vīriešu līdztiesību Ungārijas valsts tiesību sistēmas ietvaros saskaņā ar starptautiski saistošajiem cilvēktiesību instrumentiem un Eiropas Savienības pamatvērtību un pamatprincipu ietvaros. Šo iemeslu dēļ Padomes secinājumos par mākslīgā intelekta ietekmi uz dzimumu līdztiesību darba tirgū Ungārija jēdzienu "*gender*" interpretē kā atsauci uz "dzimumu" ("*sex*")."

POLIJAS PAZIŅOJUMS

"Sieviešu un vīriešu līdztiesība ir nostiprināta Eiropas Savienības Līgumos kā viena no pamattiesībām. Polija nodrošina sieviešu un vīriešu līdztiesību Polijas valsts tiesību sistēmas ietvaros saskaņā ar starptautiskajiem cilvēktiesību līgumiem un Eiropas Savienības pamatvērtību un pamatprincipu ietvaros. Šo iemeslu dēļ Polija terminu "*gender equality*" interpretēs kā atsauci uz "sieviešu un vīriešu līdztiesību" saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 2. un 3. pantu un Līguma par Eiropas Savienības darbību 8. pantu un 157. panta 3. punktu. Ņemot vērā minēto, Polija interpretēs citus formulējumus, kuros ietverts termins "*gender*", kā atsauci uz "dzimumu" ("*sex*") atbilstīgi Līguma par Eiropas Savienības darbību 10. pantam, 19. panta 1. punktam un 157. panta 2. un 4. punktam."

**AUSTRIJAS, BEĻĢIJAS, ĪRIJAS, LUKSEMBURGAS, NĪDERLANDES, SOMIJAS UN
PORTUGĀLES PAZIŅOJUMS**
par Covid-19 terapijas līdzekļu veselības aprūpes tehnoloģiju novērtēšanu

"Godātie kolēģi!

Šis paziņojums ir iesniegts Beniluksa iniciatīvas valstu – t. i., Austrijas, Beļģijas, Īrijas, Luksemburgas un Nīderlandes –, kā arī Somijas un Portugāles vārdā.

Covid-19 krīze ir paātrinājusi inovatīvu vakcīnu un jaunu zāļu izstrādi, un mēs atzinīgi vērtējam šādu notikumu norisi. Mēs arī uzskatām, ka kopīgā iepirkuma procedūras ES līmenī bija izšķirošs panākums.

Pašlaik ir sākusies Covid-19 terapeitisko līdzekļu ieviešana tirgū.

Principā mēs uzskatām par lietderīgu, ka iedibinātos valsts vai starptautiskos procesos pirms lēmumu pieņemšanas par izdevumu atlīdzināšanu vai iepirkumu, ja vien tas iespējams, tiek novērtēta visu terapiju klīniskā vērtība un izmaksu lietderība. Ja tas nav iespējams, minētajiem lēmumiem būtu jāpaliek provizoriskiem un pārskatāmiem, ņemot vērā veselības aprūpes tehnoloģiju novērtējumā izdarītos slēdzienus.

Tikko pieņemtā veselības aprūpes tehnoloģiju novērtēšanas (*HTA*) regula būs būtisks instruments klīniskajai novērtēšanai ES līmenī; tā tiks piemērota 2025. gadā.

Nudien, ārkārtas mehānismi, ko pandēmijas laikā izmanto kopīgam iepirkumam, nevar kļūt par jaunu modeli paātrinātai piekļuvei un finansējumam, apejot neatkarīgu, uz pierādījumiem balstītu veselības aprūpes tehnoloģiju novērtējumu.

Tāpēc un ņemot vērā potenciālo Covid-19 terapeitisko līdzekļu arvien pieaugošo skaitu, mēs lūdzam attiecīgās valstu *HTA* struktūras uzlabot informācijas apmaiņu un apsvērt iespēju veikt kopīgus klīniskos novērtējumus par dažādajām jaunajām Covid-19 ārstēšanas iespējām. Šajā sakarībā, lai laikus veiktu pārskatīšanu, sadarboties ir aicināts Eiropas veselības aprūpes tehnoloģiju novērtējuma tīkls (*EUnetHTA*). Mēs mudinām Eiropas Zāļu aģentūru (*EMA*) un nozari atbalstīt šos centienus, bez kavēšanās apmainoties ar pieejamajiem klīniskajiem datiem.

Paldies par Jūsu uzmanību!"

**Par 14. punkta
d) apakšpunktu:
Citi jautājumi:**

Eiropas plāns cīņai pret vēzi
prezidentvalsts un Komisijas sniegta informācija

**NĪDERLANDES, BEĻĢIJAS, POLIJAS UN PORTUGĀLES PAZIŅOJUMS, ko atbalsta
VĀCIJA UN ČEHIJAS REPUBLIKA**

"Es vēlētos paust Nīderlandes atbalstu Padomes secinājumiem par Eiropas veselības savienības stiprināšanu.

Šajos secinājumos ir daudzas svarīgas rīcības jomas, tomēr mēs vēlētos pievērst īpašu uzmanību vienai jomai, proti, vēža un citu slimību diagnosticēšanai un ārstēšanai nepieciešamo medicīnisko radioizotopu piegāžu drošībai.

Šajā sakarībā Nīderlande, Beļģija, Polija un Portugāle ļoti atzinīgi vērtē Eiropas plānu cīņai pret vēzi un nesen publicēto šā plāna īstenošanas ceļvedi un *SAMIRA* rīcības plānu, lai uzlabotu Eiropas pacientu savlaicīgu piekļuvi vēža un citu slimību diagnosticēšanai un ārstēšanai.

Komisija nesen publicēja divus svarīgus pētījumus, kuros secināts, ka medicīnisko radioizotopu izmantošana mērķtiecīgai vēža terapijai krasi palielināsies un ka, neaizstājot pašreizējo novecojošo Eiropas ražošanas infrastruktūru, ES būs atkarīga no ārvalstu piedāvājuma. Tas varētu izraisīt nopietnu radioizotopu trūkumu un apdraudēt visu Eiropas iedzīvotāju piekļuvi vitāli svarīgai ārstēšanai.

Pētījumos arī uzsvērts, ka ES līmenī ir vajadzīga saskaņota rīcība, lai vidējā termiņā un ilgtermiņā stiprinātu medicīnisko radioizotopu piegādes ķēdi. Tādējādi Eiropa var būt pašpietiekama un uzturēt ES pacientu savlaicīgu un vienlīdzīgu piekļuvi vitāli svarīgām medicīniskajām procedūrām un izstrādāt inovatīvu ārstēšanu vēža un citu slimību jomā. Piegādes ķēdes dalībniekiem būtu jāīsteno pilnīga izmaksu atgūšana, nodrošinot vienlīdzīgus konkurences apstākļus starp Eiropas un ārvalstu ražotājiem.

Mēs esam apņēmušies sadarboties ar dalībvalstīm, Eiropas Komisiju, Eiropas Parlamentu, starptautiskām organizācijām un ieinteresētajām personām, lai nodrošinātu medicīnisko radioizotopu nepārtrauktu piegādi un uzlabotu inovatīvu vēža ārstēšanas metožu pieejamību un pieņemamību cenas ziņā visiem Eiropas pacientiem.

Mēs aicinām Komisiju uzņemties vadību un koordinēt šīs rīcības jomas un nodrošināt pienācīgu un ilgtspējīgu finansējumu ciešā sadarbībā ar veselības ministrijām un Eiropas plāna cīņai pret vēzi un *SAMIRA* paspārnē. Šajā nolūkā Komisija tiek aicināta organizēt ieinteresēto personu sanāksmi, lai sagatavotu darbu pie Eiropas Radioizotopu ielejas iniciatīvas (*ERVI*), un 2022. gada sākumā publicēt ceļvedi politiskām diskusijām Padomē.

Šis paziņojums tika sniegts Beļģijas, Polijas, Portugāles un Nīderlandes vārdā, un mums pievienoties mēs aicinām citas valstis.

Šis dalībvalstis arī sagatavos rakstisku paziņojumu (kopīgu paziņojumu) par šo jautājumu.

Paldies!"